

PL

GB

DE

DK

SK

HU

RU

HR

UA

ES

CZ

NL

FR

IT

TR

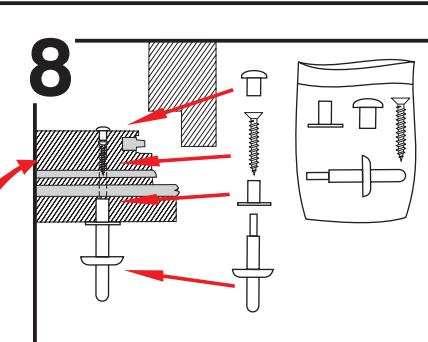
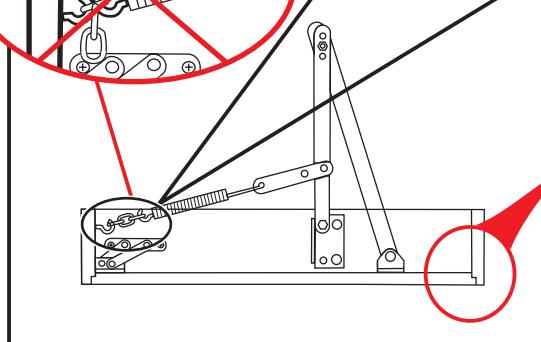
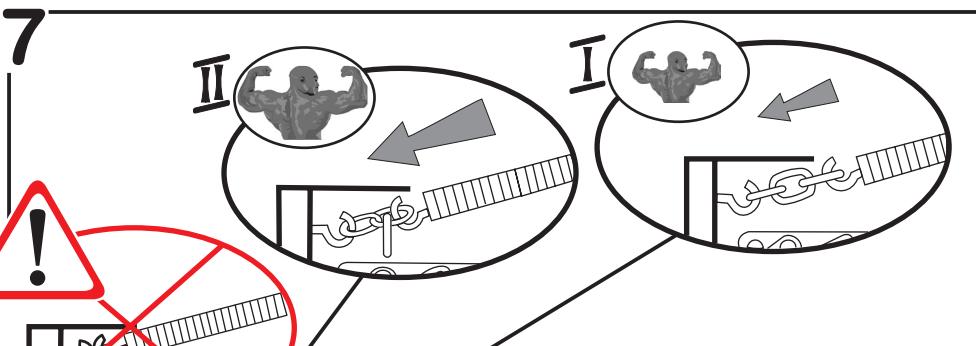
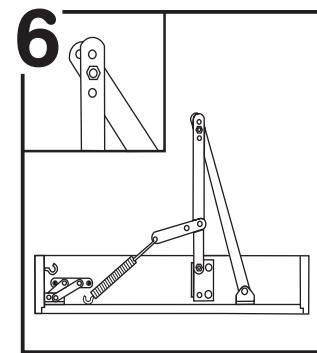
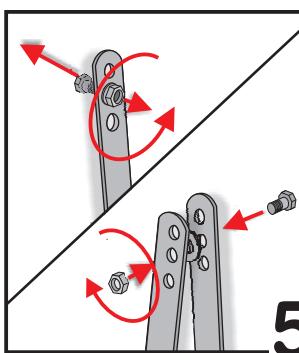
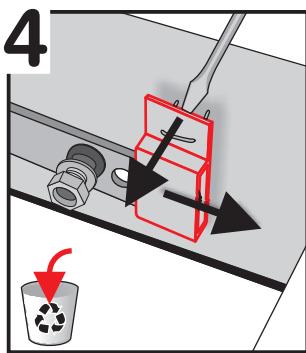
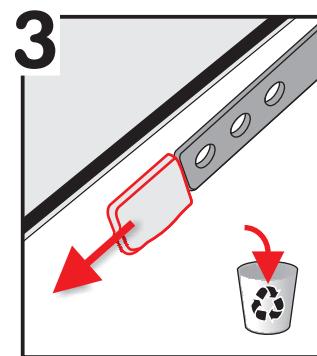
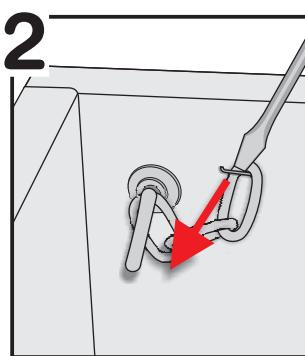
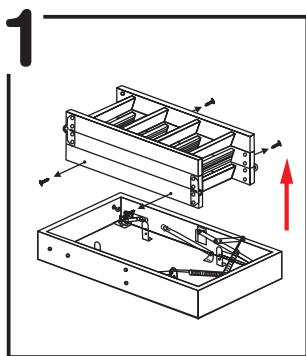
SI

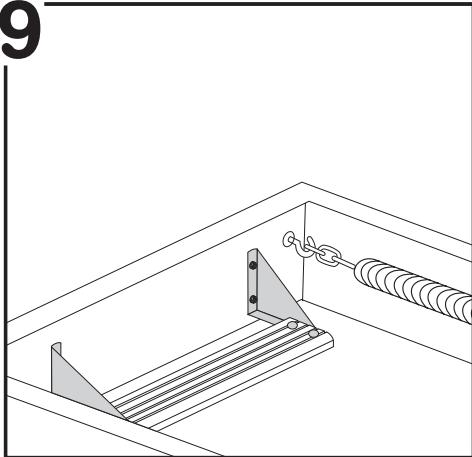
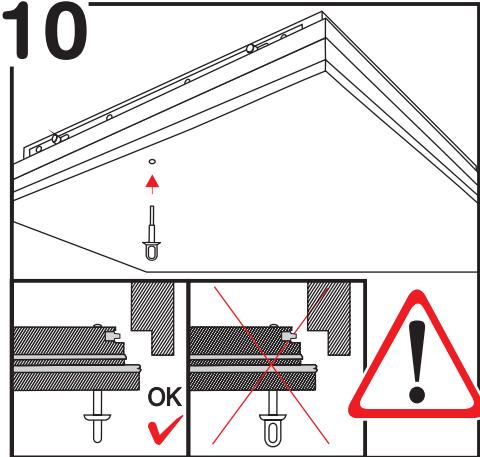
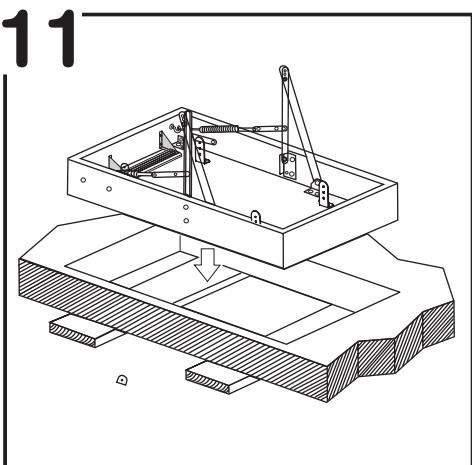
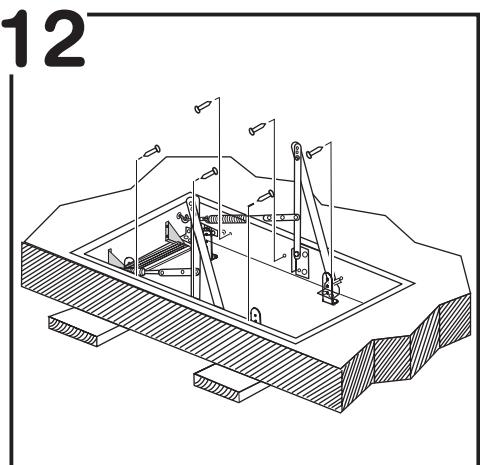
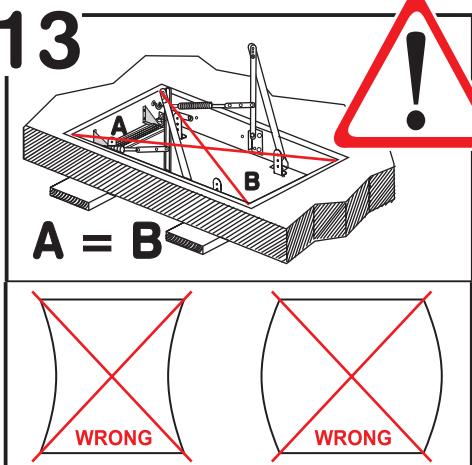
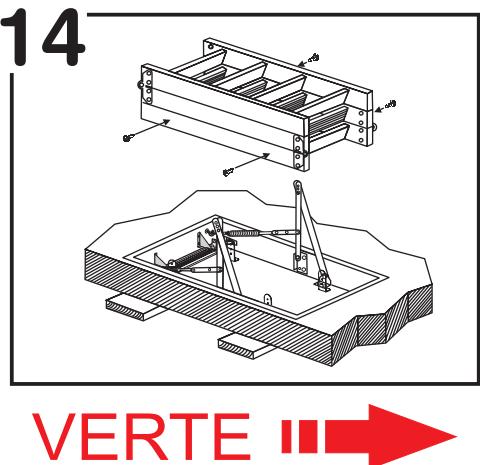
FI

SE

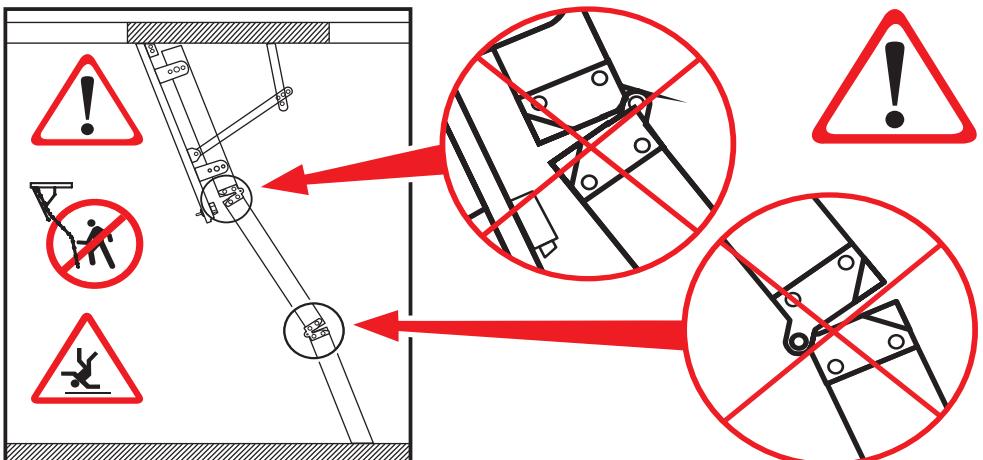
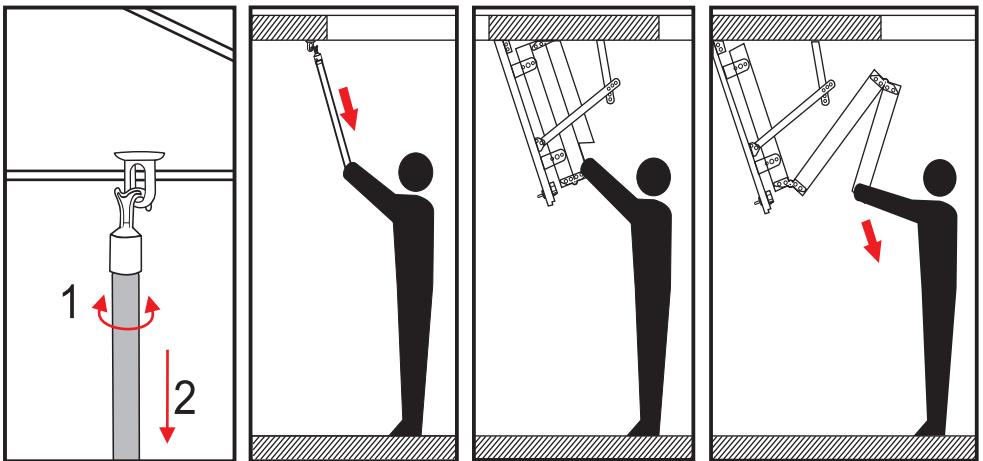
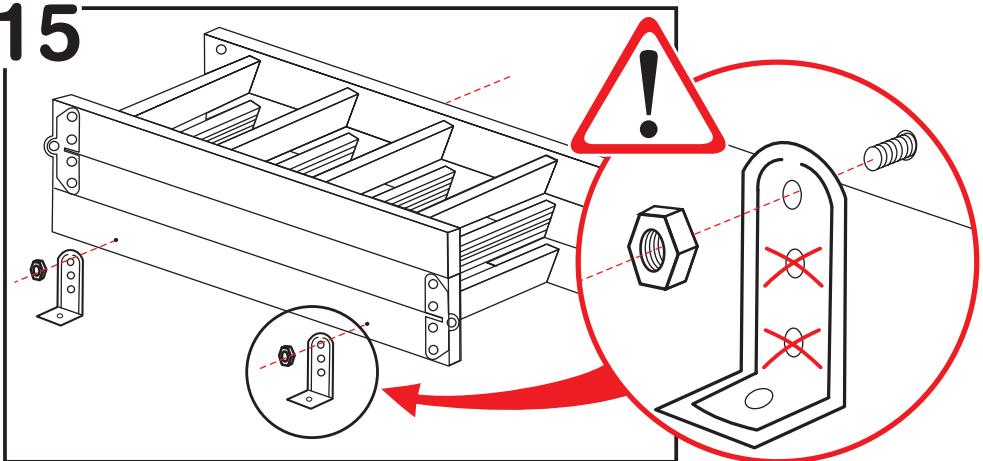
PT





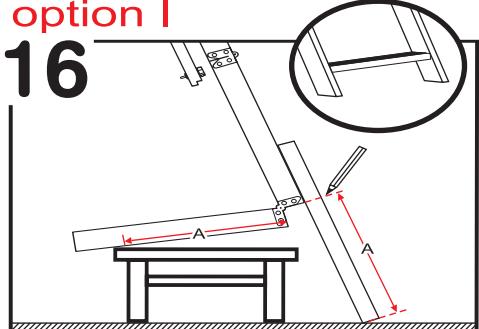
9**10****11****12****13****14**

15



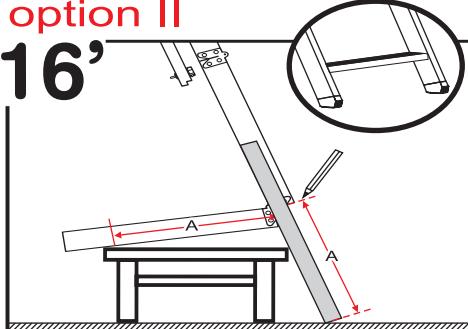
option I

16

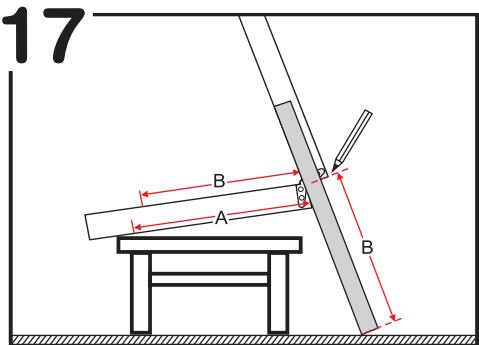


option II

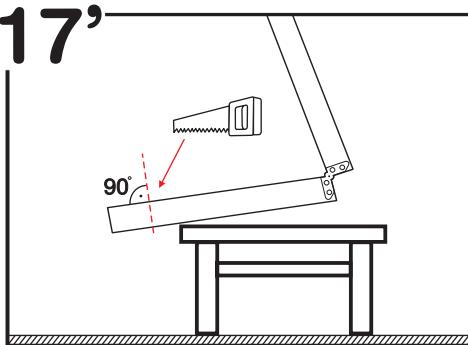
16'



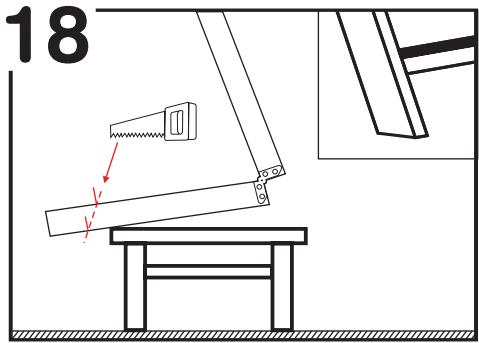
17



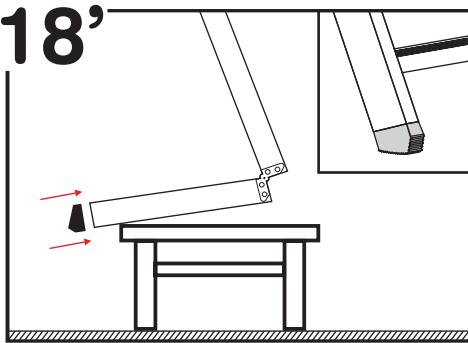
17'

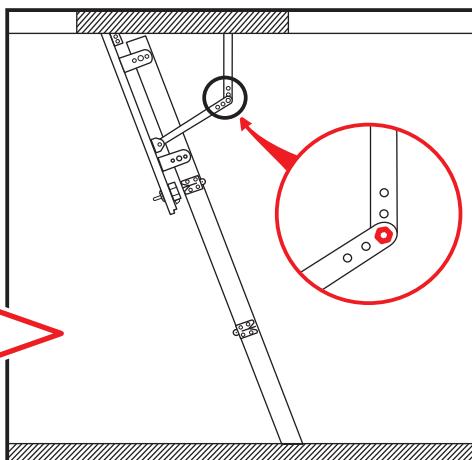
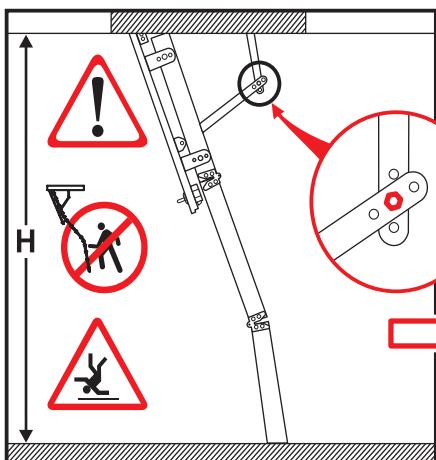
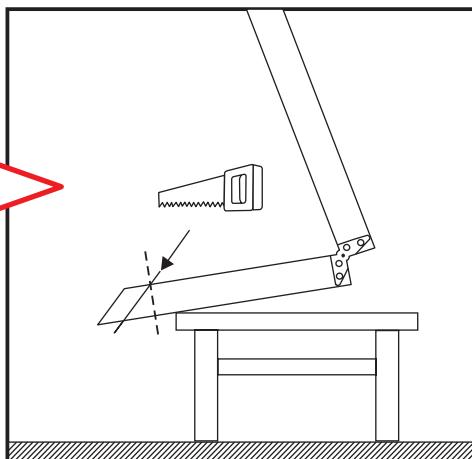
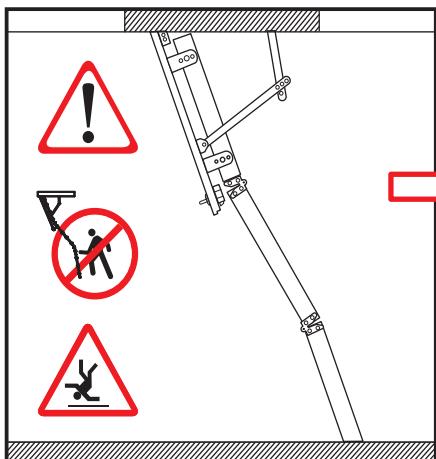
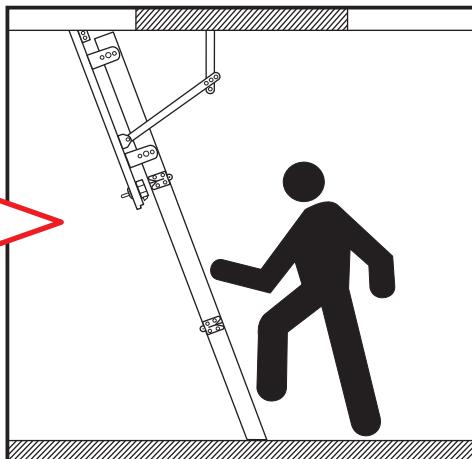
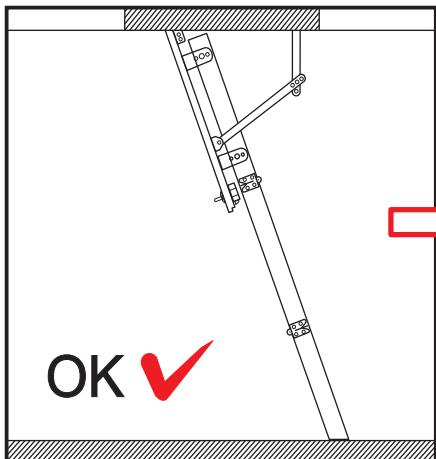


18



18'





PL Użytkowanie i montaż schodów należy wykonać zgodnie z niniejszą instrukcją. Schody należy przyziąć do wysokości pomieszczenia. Nie wolno użytkować schodów, jeżeli po prawidłowym montażu i przyjęciu drabinki następuje zwiększenie wysokości pomieszczenia. Jeżeli zmniejszono wysokość pomieszczenia należy ponownie przyziąć drabinkę. Elementy drewniane należy impregnować i polakierować. Do montażu schodów należy używać wyłącznie elementów dołączonych do produktu. W razie wystąpienia braków elementów należy zwrócić się do producenta. Nie wolno stosować innych wkrętów i śrub niż producenta, gdyż grozi to wypadkiem. Nie dołączamy kózków potrzebnych do montażu skrzyni w strojach - należy stosować kózki przeznaczone dla danego rodzaju stropu. Uszkodzony produkt nie może być używany do czasu usunięcia usterek. Schody są przeznaczone do użytku wewnętrznego i tylko w suchich pomieszczeniach. Nie wolno montować schodów, jeżeli w pomieszczeniu będzie występowała duża wilgotność, np. przed położeniem i wyschnięciem tynku. Tylko przy całkowicie zamkniętych drzwiach schodów można je montować i deponować w rozłożonej formie sprężyny. Nie wolno dekomponować haczyków i sprężynek. Nie wolno montować schodów, jeżeli wraz z wkrętami, gdyż osiąbia to połączenia z moim doprowadzeniem do wypadku. Schodów nie wolno używać podczas budowy i wykarczania obiektów. Schodów a w szczególności klatki nie wolno obciążać dodatkowymi elementami np. boazerią. Schodów można używać do wchodzenia lub schodzenia tylko przodem do drabinki trzymając się oburącz jej hoków. W wyniku eksploatacji wszystkich łączenia mogą się spłaszczyć, dlatego należy okresowo, dwa razy w roku, sprawdzać je i w razie potrzeby dokreślić lub podklejać. Producent zastrzega sobie prawo do dokonania zmian i ulepszeń. Nie wolno wręczać wkrętów w inne miejsca w klapie niż wcześniej przygotowane przez producenta. Korzystanie ze schodów przez dzieci możliwe tylko w obecności opiekuna, nie wolno korzystać będąc pod wpływem alkoholu i środków odurzających. Nie wolno skańać po schodach. Schody po montażu i docieciu muszą operać się o podłogę. Maksymalne obciążenie schodów nie może przekroczyć 150 kg.

GB The use, as well as, the assembling of the stairs should be in accordance with this instruction. The stairs should be trimmed to the height of the room. It is not allowed to use the stairs, if after the stairs were correctly assembled and trimmed, the height of the room has been increased. If the height of the room has been decreased, the ladder should be trimmed again. Wooden elements should be impregnated and varnished. Only those elements that are attached to the product should be used. In case of lack of any elements you should turn to the manufacturer. You shouldn't use other screws than those presented by the manufacturer, otherwise this can lead to an accident. A damaged product cannot be used until the defect is repaired. The stairs are designed for the interior use and only in dry rooms. It is not allowed to assemble the stairs, if there is humidity in the room, e.g. before and after the plaster was laid and dried. The disassembly is only possible while the trapdoor is closed and the springs unstretched. It is not allowed to disassemble the springs while they are stretched. It is not allowed to screw in the screws more than once, because it can weaken the joints and can lead to an accident. It is not allowed to use the stairs while building and finishing the interior. The stairs, especially the trapdoor, should not be weighted down by some additional elements, e.g. paneling. The stairs can be used only when standing ahead of the ladder and holding its sides with both hands. Due to exploitation, all joints can loosen, that's why you should check them periodically, twice a year, and if it's needed screw them tight or stick them. The manufacturer reserves the right to appoint any changes and improvements. It is not allowed to screw the screws on other places than the trapdoor than on those, previously prepared by the manufacturer. The children are allowed to use the stairs only under the supervision of an adult person. It is not allowed to use the stairs while being under alcohol or intoxicants influence.

DE Die Benutzung und Montage der Bodentreppen soll gemäß dieser Bauanleitung durchgeführt werden. Die Bodentreppen sollen entsprechend der Raumhöhe zuschnittnen werden. Falls nach der richtigen Montage und dem Zuschnitten der Leiter die Raumhöhe erhöht werden sollte, dürfen die Bodentreppen nicht benutzt werden. Falls die Raumhöhe erniedrigt wurde, soll man die Leiter noch einmal zuschnitten. Die Holzelemente sollen imprägniert und lackiert werden. Die Montage sollte nur angeleitete Elementen benutzt werden. Es darf nur solche Schrauben genutzt werden, die vom Produzenten wenden. Zur Einbau solten keine freien Schrauben benutzt werden, es könnte zum Unfall führen. Die mangelhafte Ware kann bis zur Mängelentfernung nicht gebraucht werden. Die Bodentreppen sind nur zur Innenbenutzung und nur in trockenen Räumen geeignet. Es dürfen keine Treppen eingebaut werden, wenn die Raumfeuchtigkeit sehr groß ist, z.B. vor dem verlegen und austrocknen des Putzes. Die Montage und Demontage der nicht gespannten Feder ist nur bei völlig geschlossenem Lukendeckel erlaubt. Es ist nicht erlaubt das Bodentreppen bei gespannter Feder zu demontieren. Die Schrauben dürfen nicht mehr als ein mal benutzt werden. Mehrmalige Benutzung derselben Schrauben schwächt die Verbindungen ab und kann zu Unfällen führen. Die Bodentreppen dürfen nicht als Hilfe bei Bau- und Vollendungsarbeiten benutzt werden. Die Bodentreppen, vor allem der Lukendeckel, können nicht mit zusätzlichen Elementen, wie z.B. Paneelen, belastet werden. Die Bodentreppen können nur von der Vorderseite benutzt werden, indem man sich mit beiden Händen an den Seiten der Leiter festhält. Im Laufe der Nutzung können sich alle Verbindungen lockern, deswegen sollte man periodisch, zwei mal pro Jahr, alle Verbindungen untersuchen und eventuell zu drehen oder von unten anziehen. Der Hersteller behält das Recht vor, alle möglichen Änderungen und Verbesserungen einzuführen. Es ist nicht erlaubt, die Schrauben auf anderen Plätzen, als die vom Hersteller vorbereitetten einzudrehen. Die Kinder sollen die Bodentreppen nur unter der Aufsicht von erwachsenen betreten. Die Benutzung der Bodentreppen ist unter Alkohol- oder Drogenwirkung nicht erlaubt. Das Spritzen auf der Bodentreppen ist nicht lahm. Die Bodentreppen sollen sich nach der Montage und korrekter Zuschnitt der Leiter auf dem Boden stabil halten. Die maximale Belastung darf nicht 150 kg überschreiten.

DK Anvendeløs og samling af trappene skal ikke ske i henhold til denne vejledning. Trappene skal tilpasses rummets højde. Det er ikke tilladt at anvende trappens fremt rummets højde er øjet efter at trappene er korrekt monteret og tilpasset. Sæfremt rummets højde er blevet mindsket, skal trappene tilpasses påny. Trædele bør imprægneres og lakeres. Kun de bør, der er fastgjort til produktet, bør anvendes. Sæfremt der mangler dels skal de henvende dem til producenten. Der bør ikke anvendes andre skruer end dem, der leveres af producenten, ellers kan det medføre ulykker. Et mangelfuld produkt må ikke anvendes for fejlen er udbedret. Trappene er fremstillet kun til indendørs brug og kun i terre rum. Det er ikke tilladt at montere trappene i rum med høj luftflugtfighed, for eksempel før og efter et pudr. Es er anvendt og tøret. Afmontering af trappene kan mulig medens loftlæmmene er lukket og fjedrene er slappe. Det er ikke tilladt at afmontere trappene når fjedrene er strammede. Det er ikke tilladt at montere skruerne mere end én gang, da dette kan sveække samlingerne og kan medføre ulykker. Det er ikke tilladt at anvende trappene til konstruktions- og istandsættelsesarbejde. Trappene, især loftlæmmene, må ikke belastes med yderligere elementer, f.eks. paneeler. Trappene må kun anvendes foruds og mens man holder fast med begge hænder på siderne. Ved brug af trappene kan samlingerne blive løse, derfor skal de effertes værnlig, ca. 2 gange artigt. Ved behov strammer skruerne eller limer nedera. Producenten forbinder sig rettlen til at foretage ændringer og forbeder. Det er ikke tilladt at skru skruerne fast andre steder på loftlæmmene end de steder, der er markeret af producenten. Børn må kun anvende loftlæmmen under opsyn af voksne. Det er ikke tilladt at benytte trappene under alkohol eller наркотикапåvirking.

SK Pôvodné schody je nutné montovať podľa tejto inštrukcie a stavebnej zručnosti. Podmienkou správnej funkcie chodov je prípravenosť ich výšky k výške miestnosti. Pri zmene výšky povrchu podlahy (paneely, dlažby, obklady ...) je nutné opäť regulovať výšku rebríka. Inak je používanie schodov zakázané. Drevnené časti schodov je možné impregnovať prostredkami na údržbu dreva, ktoré sú súčasťou balenia. Pokiaľ niečo chýba, obrátte sa na výrobcu. Poškodený výrobok sa nesmie používať, pokiaľ nebude odstránené všetky závady. Schody sú určené k používaniu v suchých miestnostiach. V schodoch je vysoké napätie pružín. Demontáž pružín a všetkých spojovacích častí je možná len ak sú schody zložené a veko správne zavreté. Vrátne nedoporučujeme viačkrát odskrutovať a zaskrutovať, pretože sa oslabuje a môže dojti k poškodeniu schodov. Ke všemu nedoporučujeme montovať ďalšiu časť (napr. sedačko-kartónove obloženie ...). Výrobca si vyhraldzuje právo na zmenny a technické inovácie bez predchádzajúceho upozornenia.

HU Az eredeti szésszerelésre előlt, kerem olvassa el a szelerelei útmutatókat, és használ feltele a termék megfelelő magassági beállítására. A padlóbürkolat esetleges változtatása újból magassági beállítást igényel a létraelemmel. Ekkor, használta beállítás előtt nem megengedett. A padlásfejéről fáradt készül elemet célszerű telteri konzerválni anyaggal bevonti. Az összeszerelést kizárolgat a melékként szereplőkkel vezégezzük. Valamely tartozék hiányában forduljan a termék gyártójához. Sérült termékét a hiba kijárvása előtt ne építsen be. Padlásfejéről csak, százal helysége kerülhet beépítésre. A padlásfejéről nagy rugalmasság feszülés van. A csavarok és anyák kicsavarozását köbzsír ki- és becsavarozára gyengítethet a kötésekkel a lepcőszereléssel (pl. gipszkartont). A gyárát fenntartja a jogot, hogy műszaki változtatásokat és fejlesztéseket hajtson végre a terméken elölözött tájékoztatás nélkül.

RU Эксплуатацию и монтаж чердачной лестницы следует выполнять со знанием настоящей инструкции. Лестницу нужно подрезать до высоты помещения. Не следует пользоваться подрезанной лестницей в случае увеличения высоты помещения. Если высота лестницы во время работы увеличилась, следует повторно обрезать лестницу. Деревянные элементы лестницы нужно пропитать и покрыть лаком. Для монтажа лестница необходимо использовать только те элементы, которые входят в комплект чердачной лестницы. В случае отсутствия элементов необходимо обратиться к производителю. Использование других элементов, шурупов (наличие которых не предусмотрено), не рекомендуется. Для монтажа лестницы требуется устранение всех неисправностей и повреждений. Чердачные лестницы предназначены для эксплуатации только в сухих помещениях. Запрещен монтаж в помещения с высокой влажностью, а также перед влагами процессами (штукатурка, укладка цементного раствора). Демонтаж и демонтаж нерастянутой пружины, как и всяких других рабочих деталей (винтов, гаек) возможен только в сложенном состоянии и при полностью закрытой крыше. Нельзя вкручивать шурупы более одного раза, потому что это снижает плотность соединения и может привести к аварии. Не следует пользоваться лестницей во время строительства и ремонта помещения. На поверхности короба лестницы не рекомендуется какой-либо крепеж дополнительных элементов (например, панелей). Лестницу следует использовать для подъема и спуска стоя впереди ее и держась двумя руками за тетивы. Во время использования все соединения могут расплываться, в связи с этим следует 2 раза в год проверять лестницу и в случае необходимости следует докручивать либо подклеивать элементы. Изготовитель чердачных лестниц оставляет за собой право на изменение технических и конструкторских решений. Вкручивание шурупов возможно только в местах указанных производителем. Дети должны пользоваться лестницей только в присутствии взрослых. Запрещено пользоваться лестницей, находясь в алкогольном опьянении, или под действием медикаментов снижающих остроту реакции. Нельзя прыгать по лестнице Смонтированной и подрезанной лестница должна опираться об поп Максимум нагрузки 150 кг.

UA Перед початком монтажу розглянутих сходів на гориці, прочиме Вас, діяльність ознайомиться з цією інструкцією і строго виконувати її окремі пункти. Правильний монтаж сходів на гориці виключає використання вигнування висоти сходів під висоту приміщення, в якому встановлюються сходи на гориці. У випадку зміни в майбутньому висоти приміщення (наприклад, встановлення на підлогу паркету і т.п.), слід повторити регулювання висоти сходів на гориці. Без попереднього регулювання висоти сходів, користуючись їмі не рекомендується. Дерев'яні елементи сходів на гориці спід піддавати додатковими обробками – просочувати специальними речовинами для захисту деревини проти сухого гниття і утворення гриба. Такі речовини повинні бути призначенні для використання всередині житлових приміщень. При монтажі сходів на гориці необхідно використовувати лише ті матеріали, які входять до комплекту сходів на гориці. У випадку некомплектності, вам необхідно звернутися до продавця даних сходів. Несправними сходами на гориці ні в якому разі не допускається користуватися до моменту усунення всіх несправностей та пошкоджень. Сходи на гориці, призначені для експлуатації лише в сухих приміщеннях. В коробі сходів на гориці знаходяться сталеві пружини з високим натягненням в робочому положенні. Демонтаж даних пружин, як і всіх інших деталей, які використовуються в роботі (винти, гаї), можливий лише в складному стані і при повністю закритій криші. Не рекомендується багаторазово вкручувати і викручувати шурупи в конструкції сходів на гориці, оскільки це поспільство з еднаннями робочих частин і може привести до повного пошкодження сходів. На поверхні короба сходів на гориці не рекомендується використовувати якісь кріплення додаткових елементів (наприклад, пісокпакет і т.п.). Фільм-автомобіль сходів на гориці залишається за бортом і не використовується в технічних і конструкторських рішеннях в сходах, без попереднього інформування.

CZ Používaná a montovaná schody lze používat dle této instrukce. Podmínkou správné funkce schodů je připravenost jejich výšky k výšce miestnosti. Používaní schodů na povrch podlahy (paneely, dlažby, obklady ...) je nutné opäť regulovať výšku rebríka. Inak je používanie schodov zakázané. Drevnené časti schodov je možné impregnovať prostredkami na údržbu dreva, ktoré sú súčasťou balenia. Pokiaľ niečo chýba, obrátte sa na výrobcu. Poškodený výrobok sa nesmie používať, pokiaľ nebude odstránené všetky závady. Schody sú určené k používaniu v suchých miestnostiach. V schodoch je vysoké napätie pružín. Demontáž pružín a všetkých spojovacích častí je možná len ak sú schody zložené a veko správne zavreté. Vrátne nedoporučujeme viačkrát odskrutovať a zaskrutovať, pretože sa oslabuje a môže dojdi k poškodeniu schodov. Ke všemu nedoporučujeme montovať ďalšiu časť (napr. sedačko-kartónove obloženie ...). Výrobca si vyhraldzuje právo na zmenny a technické inovácie bez predchádzajúceho upozornenia.

k tomu určená výrobcom. Děti mohou používat schody pouze v přítomnosti dospělé osoby, je zakázáno používání pod vlivem alkoholu a jiných omamných láték. Je zakázáno po schodech skádat. Schody po montáži se sefizantu se musí opírat o podlahu. Maximální zátěž schodů nemůže přesahnout 150 kg.

NL De zoldertrapen moeten worden gemontereerd volgens de onderstaande montage-instructies. Een juiste montage en werking van de zoldertrap wordt door de hogeregering van de trap geoptimaliseerd. Gebruik van een niet volledig uitgeklapte trap is verboden. Het laken van de trap en overige houten onderdelen is een voorwaarde voor een langere levensduur van de zoldertrap. Gebruik voor het monteren van de zoldertrap alleen de bijgeleverde onderdelen. Indien er onderdelen ontbreken, informeer direct uw leverancier/verkooppunt. Een defecte (gebroken trede of beschadiging) of niet correct werkende trap mag in geen geval gebruikt worden. De zoldertrap mag alleen in een droge ruimte ingebouwd worden. Pas op: Zeer hoge veerspanning! Het verwijderen van de montage -schroeven is alleen toegestaan na het sluiten van de trap en met een afgesloten sleutel. Pas op: Het veelvuldig in- en uitdraaien van de montage-schroeven gaat ten koste van de stevigheid van de constructie.

FR Escalier de grenier ou doit installer en conforme avec l'instruction et l'arte de construction. Condition de régulière fonction d'escalier est une adaptation de se haurer, a haurer de logis. Apres le changement d'haurer surface de sol (le parquet, le tapis, etc.), on doit adapter la longue d'echelle. Avant cet adaptation, une utilisation est interdit. Les elements de parquet en bois, on doit impregner avec la spécifique pour conserver le bois dans un interieur de maison. Pour installer on doit utiliser seulement les elements inclus a produit. Au cas au manque quelque chose, on doit contact avec le producteur. Produit en panne ne pas être utilise jusqu'à élimination de manquements. Escaliers sont destines a l'usage de logis sec. Dans l'escalier est hau temp de ressort. Demontage de ressort et d'autre joint est possible au cas ou l'escalier est compose et la trap bien fermee. Sur la trap on ne doit rien fixer. (p.ex. paneau). Producteur reserve le droit d'apporter des changes-ments et des innovations techniques sans les informations precedents.

IT Il montaggio delle scale va fatto seguendo le istruzioni e con conoscenza dell'installazione. La condizione per un corretto funzionamento delle scale è il perfetto adattamento dell'altezza delle scale all'altezza del locale. Se cambia l'altezza del pavimento (parquet, rivestimento, ecc.) bisogna nadattare l'altezza delle scale. L'utilizzo delle scale prima di questo adattamento, è vietato. Le parti in legno possono essere trattate esclusivamente con degli impregnanti ad uso interno. Per il montaggio vanno usati soltanto gli elementi che si trovano all'interno della confezione del prodotto. In caso di mancataza di elementi, bisogna contattare il produttore. L'utilizzo del prodotto senza le istruzioni è vietato e bisogna attendere che venga installata. Le scale possono essere installate soltanto all'interno di prodotti correttamente da una grossa molla di tensione. Lo smontaggio delle molle e di tutti gli altri pezzi è possibile solo quando le scale sono chiuse e a botola correttamente chiusa. Le vite non possono essere tolte e avitate più volte, perché ciò comporterebbe un indebolimento delle giunzioni e porterebbe a dei guasti delle scale. Altri elementi (ad es. lamina di gesso) non possono essere fissati alla botola. Il produttore si riserva la possibilità di poter apportare modifiche ed innovazioni tecnici ai prodotti senza l'obbligo del preavviso.

TR Merdiven isbu kulanımlı telatımların uyuluk monte edilmevi ile kulanılmımlıdir. Merdiven kenarları odanın yüksəkligine kadar kesilmelidir. Doğru yapılmış olan montajdan ve el merdiven kesiltilerini sora oda yüksəkligin artilmıs durumunda merdiven kulanılmazdır. Oda yüksəkligin azaltılması durumunda el merdivenin kenarları yeniden kesilmelidir. Aşagı parçalar empreyne edilmi ve calanalmalıdır. Montaj iğni sadice ürun eklemen parçaların kulanılması gereki. Eksik parçalar tez edilim durumunda ureticisinin müaraccat ediniz. Karşı tehlikesinden dolay ureticinin eklemedi ayaq vidalandıran başka vida kulanılmaz. Hasarlı ürün, hasar giderilmeden kulanılmaz. Merdiven sadece kapali mekanlarda ve kuru ortamda kulanılabilir. Odanın çok rutubetli olması durumunda, örneğin siva kaplaması yapılmadan ve kurulmadan önce merdiven montaj yapılmaz. Sökülmü işlenen merdiven kapaklı tamamen kapalımsı ve yayı gerilimini halineleyen sadice yapılabılır. Gerilim yaranır süklemeler. Vidalı bir kereden fazla tamamaz cunku böylece baglama parçaların kulanımları ve kaza meydana gelebilir. Bina işgeli ve tavan işgeli suların yarihan merdiven kulanımları merdivene, dörtlü kapakına tari kaplaması ile ilave yili parçaların takılılmalıdır. Merdiven, dörtlü kapakına tari kaplaması ile ilave yili parçaların takılılmalıdır. Uretilenlerin merdiven kapaklından önceki taptığı deileklerden başka yerlere ayaq civataları takılmaz. Cucuk ona bakan kişi yanından merdiven kulanımlı, alkollü ve herhangi bir uyarıtuğu maddesi kulanmış kişi tarafından merdiven kulanılmaz.

SI Uporaba in nameštenosti podstrešnih stonic, morata biti v skladu z navodili. Stolnice morajo biti nameščene glede na višino prostora. Uporaba že nameščenih stonic ni dovoljena, če se je po namestitvi spremeni višina tal – takem primeru je stolnicom ponovno potreben uskladišči višino. Lesene dele podstrešnih stonic je priporočljivo predhodno zaščiti s premazom za les. Pri nameščanju stolnic se lahko uporabijo samo deli in vijaki, ki so prilagojeni s strani proizvajalca. V primeru, da kakršnikoli deli niso prilagojeni, se obrnite na proizvajalca. Izdelka v okviru ne uporabljajte dokler ne odpravite nepravilnosti. Podstrešne stonice so namenjene uporabi v notranjih, suhih prostorih. Stolnic ne nameščajte v prostore s preveliko vlažnostjo. Demontaža stolnic je možna samo v primeru zaprtega pokrovka, ko vzmeti nista raztegnjeni – napeti. Zaradi varnosti in ohranjanja trdnosti spojev, večkratna uporaba vijakov ni dovoljena. Ravnko tako ni dovoljeno stolnic uporabljati med izgradnjo dovrstvoju notranjih prostorov. Podstrešne stonice, posebej pa pokrov stolnic, ni dovoljeno dodatno obtežiti – npr. z raznim steklenimi oblogami in podobno. Pri vpenjanju in spuščanju po stolnicom se obvezno z obročem rokama držati lesene. Vekoma uporabljati stolnice z učinkom zatepnega zavijanja, zato da se s vijaki vsaj dvakrat letno preverjajo in na potrebi priradijetve. Proizvajalec si pridružuje vsej spremembam in izdelku. Prilagoditev vijakov je dovoljeno privijeti na druga mesta pokrova, kjer jih dolgo prizvajate. Otrci lahko podstrešne stonice ce uporabljajo pod nadzorom odrasle osobe. Podstrešne stonice ne smije uporabljati jese pod vplivom alkohola ali katerikoli drugih opojnih substanc.

F1 Kokta ja käytä tiikataa aina tämän käyttöohjeen mukaisesti. Tiikataat tullee aina säättää huoneen korkeuteen sopivaksi. Alla käytä tiikataa mikäli huoneen korkeutta on korotettu tiikataiden asentamisen jälkeen. Mikäli huonekorkeutta taas on madallettu, tiikataat tullee säättää uudelleen sopivan pituisuuden. Puijostuu tullee kyllästää ja lakata. Käytä kokoaamisessa ja asentamisessa ainostaan tuotteen mukana tulleita osia. Muiden kuin tuotteen mukana toimitetujiin ruuviin käytä kokoaamisessa saattaa aiheuttaa onnettomuuden. Mikäli huomaat, että jokin osa puuttuu, ota yhteys tuotteen myyjään. Alla käytä tiikataa ennen kuin puutteet on korjattu. Tiikataat on tarkoitettu ainostaan kuivin sisätiloihin. Alla myösäkän kokoa tiikataa kosteaassa tilassa (esim. rakennus-, tai remonttitoimi aiheuttama kosteus). Tiikkaiden purkamisen on mahdollista ainostaan, kun luukku on suljettu ja jousitellut pilassilla. Alla kokoontuu purkaa tiikataa, kun jouset ovat verrytetty. Ruuveja ei saa ruuvata palakkaleen useaan kertaan, sillä tämä saattaa heikentää liitosita. Luukun ruuveja ei myösäkän saa kiinnittää muuelle, kuin nille valmisksi merkityn konttiin. Alla käytä tiikataa, kun huonella veteen räkennetään tai remontoidaan. Alla kootutti tiikataa tai varsinkaan sen luukkua ylimääräisillä elementeillä kuten paneeliluukkia. Käytässäsi tiikataa, silloin niiden etupuolella ja pitele molemmien käsien sen laidosta kinni. Tiikkaiden liitokset saattavat loystyä käytön alkana, joten tarkista kalkei liitokset säännöllisesti (kaksi kerria vuodessa) ja kirstä ruuvit huolellisesti, mikäli havaitset löystymistä.

Valmistaja pidättää oikeuden muutoksien ja parannuksiin. Lapset saatavat käyttää tiikataita ainostaan aikuisen valvonnassa. Älä koskaan käytä tiikataita alkoholin tai muoden pähdytävien aiheiden alaisena.

SE Monterá och använd alltid trappan enligt denna bruksanvisning. Trappan är en fall rumshöjden har ökat efter att trappan har blivit monterad. Om rumshöjden har minskat efter att trappan har blivit monterad ska trappan sätas till lämplig längd igen. Trädelarna ska impregneras och lackas. Vid montering används endast delar som följer med produkten. Användning av andra skruvar än som följer med produkten kan leda till enolycka. Om någon del fällas, ta kontakt med tillverkaren och använd inte trappan innan den saknade delen är på plats. Trappan är annars endast för torra utrymmen inomhus. Monterá inte trappan i ett fuktigt utrymme (t.ex. örskat, bygghåll- eller renoverningsarbeten). Montering och renoveringar av flädrarna är möjlig endast då luckan är stängd och flädrarna i villan. Villan ska fått ställa sig på platsen efter en längd, efter att det har förflyttats från fabriken. Luckan ska inte fatta till att användas i ett rum med behov av renoveringsanvisningar anger. Använd inte stegen under tiden som rummet är byggs eller renoveras. Belästa inte stegen och speciellt inte luckan med överlopsmaterial som t.ex. panel. När man använder stegen ska man framför den med båda händerna på vardera sidan. Stegens skruvar kan lossas efter en tids användning, så kolla alla skruvar regelbundet, två gånger i året och spänna dem vid behov. Tillverkaren har rätt till att gör förändringar och förbättringar. Barn får använda stegen endast under en vuxens tillsyn. Stegen far inte användas om man är påverkad av alkohol eller annat berusningsmedel.

ES El uso e instalación de esta escalera escamoteable debe realizararse siéndolo estas instrucciones de montaje. La escalera debe ser cortada adaptándose a la altura de la habitación. Si después de un correcto montaje y corte de la escalera, la altura de la habitación es superior, la escalera no podrá utilizarse. En el caso de que la altura de techo sea más baja, deberá cortar la escalera de nuevo. Los elementos de madera deberán ser tratados y lacados. Para el montaje sólo deben utilizarse los elementos indicados. En el caso de que falte algún elemento, debe dirigirse al fabricante o distribuidor. El uso de tornillos no suministrados con la escalera podría dar lugar a accidentes. Las mercancías defectuosas o incompletas no deben ser utilizadas hasta la reparación o sustitución. Las escaleras son para uso en interior y en espacios secos. No deben instalarse en habitaciones con mucha humedad, como por ejemplo habitaciones en las que el cemento está fresco. El montaje e desmontaje del mueble sólo está permitido si la tapa está totalmente cerrada. No está permitido el desmontaje de la escalera sin que esté completamente cerrada. Los tornillos no deben ser utilizados más de una vez. El uso repetido de los mismos tornillos los debilita y pueden causar accidentes. Estas escaleras no deben ser utilizadas como escalera de obra. Sobre las escaleras, especialmente sobre la tapa, no pueden instalarse otros elementos adicionales, como p.e. friso, que aumentan el peso de la escalera. Las escaleras pueden ser utilizadas solamente por la parte frontal, donde podemos sujetarnos con ambas manos a los laterales de la escalera. Con el uso pueden aflojarse las conexiones, por ello deben revisarse periódicamente, dos veces al año, y si es necesario apretar o pegar. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios o mejoras. No está permitido utilizar los tornillos en otros lugares que los indicados por el fabricante. Los niños deben utilizar la escalera siempre bajo la supervisión de un adulto. No está permitido el uso de la escalera bajo los efectos de alcohol o drogas. No se debe saltar sobre la escalera. Tras el corte e instalación adecuado la escalera debe quedar apoyada en el suelo. La carga máxima no debe superar los 150Kg.

PT O uso e instalação desta escada escamoteável deve realizar-se seguindo as instruções de montagem acima descritas. A escada deve ser cortada adaptando-se a altura da divisão. Se depois de um corte e montagem correctos da escada, a altura da divisao for superior, a escada não poderá ser utilizada. No caso da altura do tecto ser mais baixa, deverá cortar-se mais um pouco da escada. Os elementos de madeira devem ser tratados e envernizados. Para a montagem só deverão ser utilizadas as peças indicadas no manual. No caso de faltar alguma peça, deverá contactar o fabricante ou o distribuidor. O uso de parafusos não fornecidos com a escada poderá dar lugar a acidentes. Os produtos defeituosos ou incompletos não devem ser utilizados até à reparação ou substituição. As escadas devem ser utilizadas como escadas de obra. Sobre as escadas, especialmente sobre a cobertura, não devem ser instalados elementos adicionais como por exemplo frisos, que aumentem o peso da escada. As escadas podem ser utilizadas somente pela parte frontal, em que podemos agarrar-nos aos laterais da escada. Com o uso as ligações podem ficar mais fracas, por isso devem verificar-se periodicamente, pelo menos duas vezes ao ano, verificando se é necessário aparafusar ou pregar. O fabricante reserva-se no direito de realizar mudanças ou melhorias. Não é permitido utilizar os parafusos noutras localidades. Os parafusos não devem ser utilizados mais que uma vez. O uso repetido dos mesmos parafusos debilita-os e pode causar acidentes. Estas escadas não devem ser utilizadas como escadas de obra. Sobre as escadas, especialmente sobre a cobertura, não devem ser instalados elementos adicionais como por exemplo frisos, que aumentem o peso da escada. As escadas devem ser utilizadas somente pela parte frontal, em que podemos agarrar-nos aos laterais da escada. Com o uso as ligações podem ficar mais fracas, por isso devem verificar-se periodicamente, pelo menos duas vezes ao ano, verificando se é necessário aparafusar ou pregar. O fabricante reserva-se no direito de realizar mudanças ou melhorias. Não é permitido utilizar os parafusos noutras localidades. As escadas são para uso interior e em espacos secos. Não devem instalar-se em divisões com muita humidade, como por exemplo divisões com o cimento ainda fresco. A montagem e desmontagem da parte articulada só devem ser feitas a uma altura superior está completamente fechada. Não poderá ser feita se a parte articulada está articulada. Os parafusos não devem ser utilizados mais que uma vez. O uso repetido dos mesmos parafusos debilita-os e pode causar acidentes. Estas escadas não devem ser utilizadas como escadas de obra. Sobre as escadas, especialmente sobre a cobertura, não devem ser instalados elementos adicionais como por exemplo frisos, que aumentem o peso da escada. As escadas devem ser utilizadas somente pela parte frontal, em que podemos agarrar-nos aos laterais da escada. Com o uso as ligações podem ficar mais fracas, por isso devem verificar-se periodicamente, pelo menos duas vezes ao ano, verificando se é necessário aparafusar ou pregar. O fabricante reserva-se no direito de realizar mudanças ou melhorias. Não é permitido utilizar os parafusos noutras localidades. As escadas são para uso interior e em espacos secos. Não devem instalar-se em divisões com muita humidade, como por exemplo divisões com o cimento ainda fresco. A montagem e desmontagem da parte articulada só devem ser feitas a uma altura superior está completamente fechada. Não poderá ser feita se a parte articulada está articulada. Os parafusos não devem ser utilizados mais que uma vez. O uso repetido dos mesmos parafusos debilita-os e pode causar acidentes. Estas escadas não devem ser utilizadas como escadas de obra. Sobre as escadas, especialmente sobre a cobertura, não devem ser instalados elementos adicionais como por exemplo frisos, que aumentem o peso da escada. As escadas devem ser utilizadas somente pela parte frontal, em que podemos agarrar-nos aos laterais da escada. Com o uso as ligações podem ficar mais fracas, por isso devem verificar-se periodicamente, pelo menos duas vezes ao ano, verificando se é necessário aparafusar ou pregar. O fabricante reserva-se no direito de realizar mudanças ou melhorias. Não é permitido utilizar os parafusos noutras localidades.

As escadas irão ser usadas para a construção civil. As escadas devem ser articuladas com a parte articulada só devem ser utilizadas quando estiverem fechadas. Não poderá ser feita se a parte articulada estiver articulada. Os parafusos não devem ser utilizados mais que uma vez. O uso repetido dos mesmos parafusos debilita-os e pode causar acidentes. As escadas são para uso interior e em espacos secos. Não devem instalar-se em divisões com muita humidade, como por exemplo divisões com o cimento ainda fresco. A montagem e desmontagem da parte articulada só devem ser feitas a uma altura superior está completamente fechada. Não poderá ser feita se a parte articulada estiver articulada. Os parafusos não devem ser utilizados mais que uma vez. O uso repetido dos mesmos parafusos debilita-os e pode causar acidentes. As escadas são para uso interior e em espacos secos. Não devem instalar-se em divisões com muita humidade, como por exemplo divisões com o cimento ainda fresco. A montagem e desmontagem da parte articulada só devem ser feitas a uma altura superior está completamente fechada. Não poderá ser feita se a parte articulada estiver articulada. Os parafusos não devem ser utilizados mais que uma vez. O uso repetido dos mesmos parafusos debilita-os e pode causar acidentes. As escadas são para uso interior e em espacos secos. Não devem instalar-se em divisões com muita humidade, como por exemplo divisões com o cimento ainda fresco. A montagem e desmontagem da parte articulada só devem ser feitas a uma altura superior está completamente fechada. Não poderá ser feita se a parte articulada estiver articulada. Os parafusos não devem ser utilizados mais que uma vez. O uso repetido dos mesmos parafusos debilita-os e pode causar acidentes.

As escadas irão ser usadas para a construção civil. As escadas devem ser articuladas com a parte articulada só devem ser utilizadas quando estiverem fechadas. Não poderá ser feita se a parte articulada estiver articulada. Os parafusos não devem ser utilizados mais que uma vez. O uso repetido dos mesmos parafusos debilita-os e pode causar acidentes. As escadas são para uso interior e em espacos secos. Não devem instalar-se em divisões com muita humidade, como por exemplo divisões com o cimento ainda fresco. A montagem e desmontagem da parte articulada só devem ser feitas a uma altura superior está completamente fechada. Não poderá ser feita se a parte articulada estiver articulada. Os parafusos não devem ser utilizados mais que uma vez. O uso repetido dos mesmos parafusos debilita-os e pode causar acidentes. As escadas são para uso interior e em espacos secos. Não devem instalar-se em divisões com muita humidade, como por exemplo divisões com o cimento ainda fresco. A montagem e desmontagem da parte articulada só devem ser feitas a uma altura superior está completamente fechada. Não poderá ser feita se a parte articulada estiver articulada. Os parafusos não devem ser utilizados mais que uma vez. O uso repetido dos mesmos parafusos debilita-os e pode causar acidentes. As escadas são para uso interior e em espacos secos. Não devem instalar-se em divisões com muita humidade, como por exemplo divisões com o cimento ainda fresco. A montagem e desmontagem da parte articulada só devem ser feitas a uma altura superior está completamente fechada. Não poderá ser feita se a parte articulada estiver articulada. Os parafusos não devem ser utilizados mais que uma vez. O uso repetido dos mesmos parafusos debilita-os e pode causar acidentes. As escadas são para uso interior e em espacos secos. Não devem instalar-se em divisões com muita humidade, como por exemplo divisões com o cimento ainda fresco. A montagem e desmontagem da parte articulada só devem ser feitas a uma altura superior está completamente fechada. Não poderá ser feita se a parte articulada estiver articulada. Os parafusos não devem ser utilizados mais que uma vez. O uso repetido dos mesmos parafusos debilita-os e pode causar acidentes. As escadas são para uso interior e em espacos secos. Não devem instalar-se em divisões com muita humidade, como por exemplo divisões com o cimento ainda fresco. A montagem e desmontagem da parte articulada só devem ser feitas a uma altura superior está completamente fechada. Não poderá ser feita se a parte articulada estiver articulada. Os parafusos não devem ser utilizados mais que uma vez. O uso repetido dos mesmos parafusos debilita-os e pode causar acidentes.